

臺南

天主教信仰研究

謝玲玉 著

天主教信奉天主，
並且敬禮聖母瑪利亞。
天主信仰基本信條為：
天主聖父化成天地萬物，
創造人類；
天主聖子降生為人，
救贖人類並且
受難、復活、升天；
天主聖神聖化人類。



臺南

天主教信仰研究

謝玲玉 著

天主教信奉天主，
並且敬禮聖母瑪利亞。
天主信仰基本信條為：
天主聖父化成天地萬物，
創造人類；
天主聖子降生為人，
救贖人類並且
受難、復活、升天；
天主聖神聖化人類。



國家圖書館出版品預行編目(CIP)資料

臺南天主教信仰研究 / 謝玲玉著。——初版。——
臺南市：南市文化局，民105.05
面：公分。——（大臺南文化叢書，第4輯）
ISBN 978-986-04-8652-0(平裝)

1.天主教 2.傳教史 3.臺南市

246.233

105007484

大臺南文化叢書第4輯

臺南天主教信仰研究

作者：謝玲玉

發行人：葉澤山

策劃：周雅菁、林韋旭

執行策劃：涂淑玲

總編輯：黃文博

執行編輯：許琴梅

校對：謝玲玉

出版者：臺南市政府文化局

地址：臺南市安平區永華路二段6號13樓

電話：(06)6325865

設計印刷：台暉印刷設計有限公司

電話：(06)3350088

出版日期：中華民國105(2016)年5月初版

定價：新臺幣330元整

展售處：中華民國政府出版品展售門市

臺南市政府文化局文創發展科

臺南市中西區府前路1段197號（愛國婦人館內）

電話：(06)2149510

ISBN：978-986-04-8652-0

GPN：1010500730

分類號：C044

局總號：2016-299

目錄

〈市長序〉	採擷臺南工藝文化	2
〈局長序〉	發掘傳統藝術生命力	4
〈作者序〉	彷彿一顆奇妙的星	6
第一章	前言：天主教在臺灣概述	10
第二章	天主教在臺南 150 年	18
第一節	臺南福傳百年說從頭	20
第二節	天主教在臺南開枝散葉	31
第三節	社會變遷中的教會興革	36
第四節	在聖堂，世界一家	40
第三章	神職人員與聖事	50
第一節	發願與晉鐸	52
第二節	外國神父講臺語也行	59
第三節	外省神父的兩岸血淚行	69
第四節	在地培養的神父	74
第五節	修院裡的工藝家	79
第六節	教會七件聖事	88
第七節	在家修行與教友生活	104
第四章	教會與教堂	114
第一節	教會聖統與組織	116
第二節	教堂的觀光魅力	124

第 三 節	入境問俗與本土化	137
第 四 節	天主教的教育與社會事業	147
第 五 節	守護折翼的天使：伯利恆與甘神父	158
第 五 章	禮儀與節日	162
第 一 節	認識教會禮儀	164
第 二 節	聖母與玫瑰經	178
第 三 節	聖誕節與馬槽	194
第 四 節	朝拜聖體	202
第 五 節	復活節與彩蛋	207
第 六 節	拜苦路	218
第 七 節	聖髑：聖人的遺物	232
第 六 章	結論：信仰是愛與喜樂	240
附錄1：	臺南教區教堂與開教年代一覽表	248
附錄2：	臺南教區天主教文教社會事業與團體一覽表	250
參考書目與參考資料		252
作者簡介		254

臺南

天主教信仰研究

謝玲玉 著

天主教信奉天主，
並且敬禮聖母瑪利亞。
天主信仰基本信條為：
天主聖父化成天地萬物，
創造人類；
天主聖子降生為人，
救贖人類並且
受難、復活、升天；
天主聖神聖化人類。



採擷臺南工藝文化

臺灣工藝之父顏水龍先生曾說：「對各種生活之器物，加以多少美的技巧者，皆列於工藝之範圍。」因此，工藝除了是一種製造的技巧與過程，更重要的是能在成品中凸顯製作者的專注投入與美學價值。

臺南是臺灣文化首都，坐擁多元歷史文化魅力。升格直轄市後，臺南市政府結合原南瀛與府城廣大文史工作同好，邀請眾多年輕學者與文史專家加入大臺南文化研究行列，針對多元主題積極調查、梳理，不僅研究範疇更廣、力道更強，也得以讓這座充滿歷史故事的老城市，開創出全新的文化視野。從首輯的「地景文化」，到第 2 輯「信仰文化」，第 3 輯「公路文化」，乃至第 4 輯「工藝文化」的面世，在地人才運用在地的角度，精準描繪在地的文化圖像，突破時空限制，帶領讀者進入大臺南文化的歷史現場。

《大臺南文化叢書》一連 4 輯 38 本的專著，各以不同魅力的文化元素來詮釋臺南文化的豐富性、多元性與多樣性，不但建立起在地文化特色，也讓在地人取得歷史解釋權，娓娓訴說自己家鄉的故事。



臺南擁有豐富的有形與無形文化資產，屬於技藝類的無形文化資產更是豐沛多元。《大臺南文化叢書》第4輯「工藝文化」的出版，集結本市「金屬工藝」、「粧佛工藝」、「糊紙工藝」、「剪黏工藝」、「陶藝」、「藝閣」等6項傳統工藝文化，透過這套專書，我們除了希望能讓更多市民朋友及國人讀者瞭解臺南傳統工藝的歷史發展、分布概況，並由其歷史變遷、派別、家族或個人生命史、製作方法及特色，闡述本市豐美的工藝文化。

大臺南是一個擁有極為多元魅力的文化古城，為詮釋大臺南文化的豐富性與多元性，持續編印出版文史叢書。本套叢書得以付梓，本人謹代表市府及所有文史同好，感謝總編輯黃文博校長及各位文史工作者的努力與付出。相信，這些對在地傳統文化的辛勤耕耘，將成為保存及歷史記憶的延續。

臺南市市長

賴清德

發掘傳統藝術生命力

《大臺南文化叢書》以最貼近土地的身段，挖掘、紀錄研究大臺南多樣動人的文化容顏。臺南也是臺灣的傳統工藝之都，本輯（第4輯）叢書即以「工藝文化」為主題，梳理大臺南傳統工藝發展的歷史文化脈絡。

所謂「一日之所需，百工斯為備」，做為臺灣近三百年的首府，配合眾多官民的生活需求，在臺南這個首善之都裡，舉凡磚雕、玉雕、石雕、泥塑、繡黼、結網、木工藝、大木作、神轎、妝佛、竹編及竹盾、金屬雕鑿、糊紙、剪黏、廟宇及傳統建築彩繪、茄苳入石柳，不僅種類眾多，技術更為發達純熟。昔時技藝或隨時代消失遠去，更多的則是歷久彌新、獲得悉心保存，從而得以昇華至藝術領域，也讓臺南府城已然成為當代臺灣傳統藝術保存的核心重鎮。

臺南擁有豐富的有、無形文化資產，《文資法》的施行，為保存珍貴的傳統工藝文化資產提供具體法源，給予尚存一息。隨著時代及科技日新月異，許多逐漸消失的傳統技藝，亟需加以記錄整理以及向下紮根推廣傳習，方不致產生斷層危機。因此，除了本市文化資產管理處積極推動傳統藝術推廣紮根，文化局更著手系統性整理臺南的



傳統工藝文化，俾保存臺南文史的多樣性及地域性，厚植文化根基。

本次「工藝文化專輯」，再度委請黃文博校長策劃，並邀集本市文史工作者與教師，由張耘書（金屬工藝）、謝奇峰（粧佛工藝）、蔡志定和鄭豐穗（糊紙工藝）、陳丁林（剪黏工藝）、周婉欣（陶藝研究）及黃校長本人（藝閣研究），以研究與報導的角度，爬梳本市 6 項傳統工藝文化今昔。另為使本叢書第 2 輯「信仰文化專輯」更為周延，本輯另邀謝玲玉及史悌夫和段洪坤分述臺南的「天主教信仰」與「基督教信仰」2 專題，堪為補闕。

現在就邀請您走入書裡，窺見臺南的文化秘密，發掘臺灣傳統藝術的豐富生命力。

臺南市政府文化局局長

華澤山

彷彿一顆奇妙的星

教堂前，外國傳教士正逗著一群孩子玩，未久，作勢把球往上拋，所有孩子都抬頭望呀望，卻沒見球掉下來，可能是扔偏了，小小教友們卻驚呼：「哇！修士好厲害呀，竟把球拋到天堂去了……」。

這是黃敏正神父在新營天主堂福傳 55 年堂慶時，訴說的一段兒時往事。相信許多老教友對傳教士也都曾有這樣的好奇與迷惑。這個小故事，彷彿天主教在臺南信仰歷史上的一顆奇妙的星，也是奇異的一頁……。

天主教最早於清咸豐 8 年（1858）傳入臺灣，直到清同治 5 年（1866）道明會西班牙籍神父順利於府城小東門外創立中山路天主堂，臺南天主教斷斷續續展開了傳教歷史。歷經清末極艱困時期，到西元 1950 年代蓬勃發展，突破了「外國人的宗教」或「洋教」之藩籬，進而與社區融合，又走過美援物資的濃厚人情舊時代，於今面臨教友人口老化，教堂再次展現了新的面貌。

百餘年來，天主教不僅是撫慰人心的宗教信仰，也早已融入臺南人的生活、教育、文化，在醫療與社會事業上也扮演重要的角色。

值得一提的是，許多教堂建築已成為臺南的文化資產。說得一口流利臺語的外籍神父也好，迄今仍帶著厚重鄉音的外省老神父或是像黃敏正神父這樣，生於教會家庭而成為神職人員的在地神父，他們的故事也都成了臺南的故事。



天主教是個極為重視禮儀的宗教信仰，當今社會多元，世俗誘惑不少，信友如何全心全意地信仰？一般人又如何看懂門道，進而欣賞或參與相關活動？天主教信仰的重要記號「聖十字架」又代表著什麼？曾任方濟會臺港澳地區會長的黃敏正這麼說：十字架就是信仰與生活，生活中落實信仰比教條還重要，但要如何讓大眾或信友聽得懂？他深知老人、小孩都愛聽故事，面對幼童、青少年、成人或老人都有不同的宣教方法，尤其青少年已有自己的思想，他總試著掌握社會脈動與時代潮流，試著透過同理心拉近與青少年的距離。好動的小朋友呢？路加福音中牧羊人的故事可以成為有趣的童話，讓小朋友參與彌撒也能聽得著迷。

打從半世紀之前天主教主張「入境問俗」以來，教會思想也隨著社會變遷而調整，傳教或服務貧病的方式愈來愈不一樣。比如，臺南許多外國老神父的身影越來越像隔壁家的歐吉桑，他們會出現在百貨公司前義賣籌募教育基金、偶爾抽根菸或是一身素樸騎著鐵馬逛大街。若是在夜市或假日街頭看到外國神父賣可麗餅，千萬別驚訝！黃敏正神父強調，不論面對的是不同宗教或民族，傳教士以人為本的認同與關懷始終是一致的。

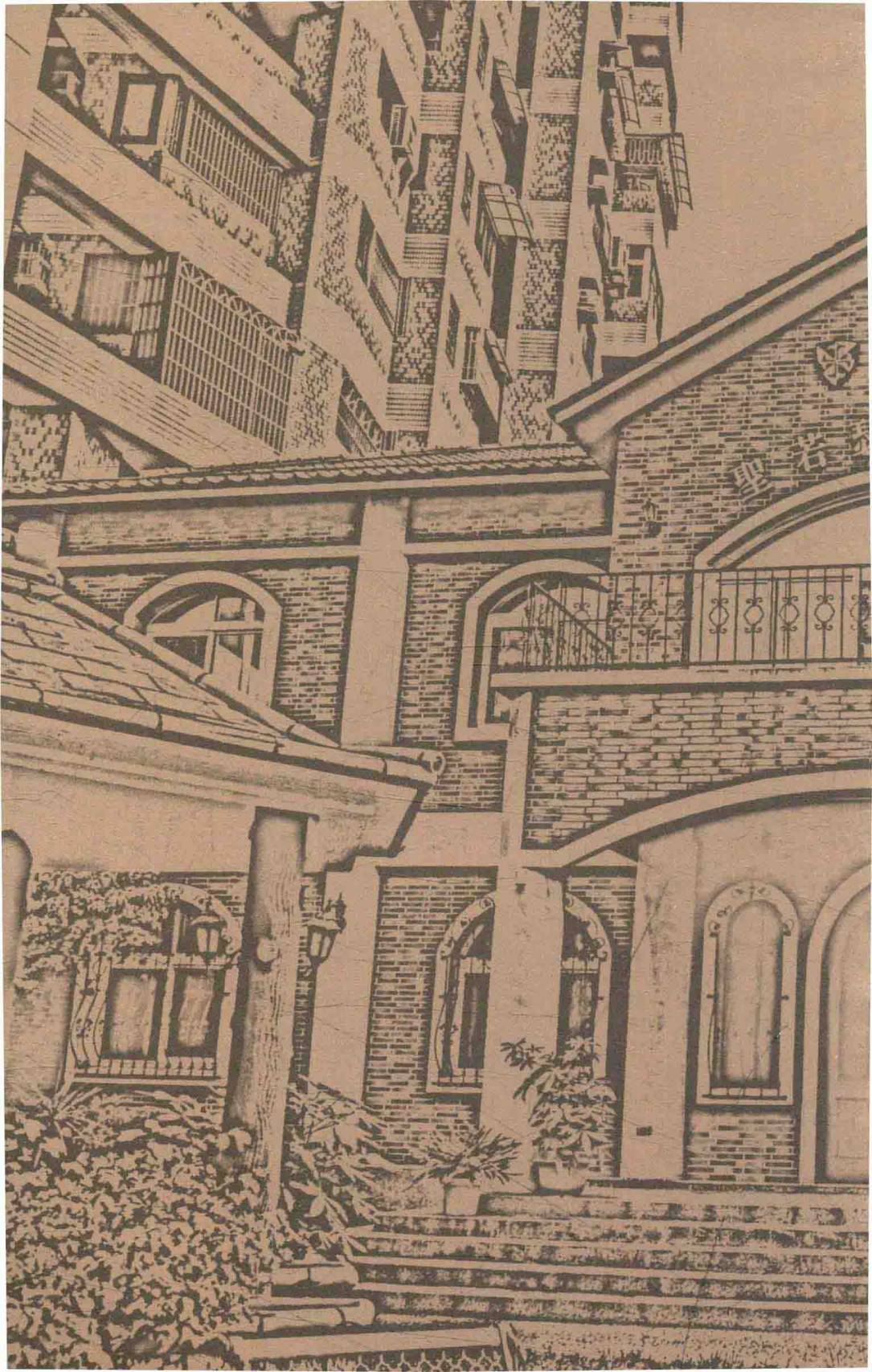
這些，正是筆者所想要呈現的——兼具人文色彩與人情味的天主教信仰在臺南的故事。

謝玲玉

目錄

〈市長序〉	採擷臺南工藝文化	2
〈局長序〉	發掘傳統藝術生命力	4
〈作者序〉	彷彿一顆奇妙的星	6
第一章	前言：天主教在臺灣概述	10
第二章	天主教在臺南 150 年	18
第一節	臺南福傳百年說從頭	20
第二節	天主教在臺南開枝散葉	31
第三節	社會變遷中的教會興革	36
第四節	在聖堂，世界一家	40
第三章	神職人員與聖事	50
第一節	發願與晉鐸	52
第二節	外國神父講臺語也行	59
第三節	外省神父的兩岸血淚行	69
第四節	在地培養的神父	74
第五節	修院裡的工藝家	79
第六節	教會七件聖事	88
第七節	在家修行與教友生活	104
第四章	教會與教堂	114
第一節	教會聖統與組織	116
第二節	教堂的觀光魅力	124

第 三 節	入境問俗與本土化	137
第 四 節	天主教的教育與社會事業	147
第 五 節	守護折翼的天使：伯利恆與甘神父	158
第 五 章	禮儀與節日	162
第 一 節	認識教會禮儀	164
第 二 節	聖母與玫瑰經	178
第 三 節	聖誕節與馬槽	194
第 四 節	朝拜聖體	202
第 五 節	復活節與彩蛋	207
第 六 節	拜苦路	218
第 七 節	聖髑：聖人的遺物	232
第 六 章	結論：信仰是愛與喜樂	240
附錄1：	臺南教區教堂與開教年代一覽表	248
附錄2：	臺南教區天主教文教社會事業與團體一覽表	250
參考書目與參考資料		252
作者簡介		254





第一章

前言：天主教在臺灣概述



第一章 前言：天主教在臺灣概述

天主教又稱「公教」，英文 Catholic，源自希臘文 Katholikos，指「普世的」、「大公的」。天主教以羅馬為中心，又稱之為「羅馬公教」，以與東正教、基督教做區別。

安平天主教宗教文物中心祭臺上，天主教會的簡介這麼開頭：「天主教是由耶穌基督於公元初所創立的一神宗教。」天主教傳入臺灣之後，借用了民間文化中對於「至高莫若天，至尊莫若主」的崇敬精神，稱公教信仰的神為「天主」，因而羅馬公教在臺灣稱之為「天主教」。¹

天主教信奉天主，並且敬禮聖母瑪利亞。天主信仰基本信條為：天主聖父化成天地萬物，創造人類；天主聖子降生為人，救贖人類並且受難、復活、升天；天主聖神聖化人類。天主為「天主聖父」、「天主聖子」（耶穌基督）、「天主聖神」三位一體，耶穌基督建立的「教會」是至一、至聖、至公的，並且由宗徒傳承下來。天主教的信理、教義與永生永福的追求，反覆且不斷地出現在禮儀中，成為信徒生活的一部分。

耶穌基督誕生事蹟傳頌 2000 餘年，在基督信仰中，耶穌是救世主（人類的救世主，簡稱 IHS）、默西亞，

1 巴博，「天主教與禮儀：什麼是天主教」，天主教高雄教區聖保祿福傳中心，2003-2009，主要資料來源：《禮儀憲章》、《彌撒經書總論》、《聖事禮典》、《天主教教義探討·方法部分》上海光啟社 1989 年、《我們的慶節》趙一舟台灣見證月刊社。網頁參考時間 2014 年 12 月。